

# SKYDD



500 ml

17oz



Design and Quality  
IKEA of Sweden

AA-1086768-5  
Made in Sweden

© Inter IKEA Systems B.V. 2016

IKEA of Sweden AB  
SE-343 81 Älmhult



001.709.93

13573



PAP



GB **White mineral oil**

中文 白色矿物油

繁中 白色礦物油

KR 유동파라핀

JP 白色ミネラルオイル

ID **Minyak mineral putih**

BM **Minyak mineral putih**

AR زيت معدن أبيض

TH น้ำมันแร่ขาว



<b>ENGLISH</b>	<b>3</b>
<b>中文</b>	<b>4</b>
<b>繁中</b>	<b>5</b>
<b>한국어</b>	<b>6</b>
<b>日本語</b>	<b>7</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>8</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>9</b>
<b>عربي</b>	<b>10</b>
<b>ไทย</b>	<b>11</b>

**SKYDD** wood treatment oil has been developed for untreated or previously oiled wood products which are used for preparing and serving food. Oiling wood products regularly helps improve their resistance to grease stains, soiling and moisture. Also, as moisture is less easily absorbed by oiled wood, there is less risk of the wood cracking or splitting. This helps your oiled wooden products to remain clean and fresh - and last longer too.

### **HOW TO USE THE OIL**

Apply the oil with a clean rag, microfibre cloth or piece of kitchen paper. Rub plenty of oil into the product before wiping off any surplus. Repeat the process 24 hours later. Oil the product at regular intervals - how frequently depends on how often and for what purpose the product is used.

### **SAFETY AND ENVIRONMENTAL INFORMATION**

**SKYDD** wood treatment oil is a white mineral oil. No chemicals are added to the oil. The oil does not give off a strong odour or taint foods which come into contact with oiled surfaces. Cloths used for oiling should be disposed of as household waste. There is no risk of self-combustion. **SKYDD** wood treatment oil should be used only to treat and protect wooden surfaces. It must not be ingested. Keep out of reach of children. Dispose of contents/container to an approved disposal plant. If ingested: Get medical advice/attention if you feel unwell. EUH210: Safety data sheet available on request.

**SKYDD 斯盖德 木料护理油**适用于未处理或曾上过油的木制产品，这类产品用于盛放食品。定期给木制品上油有助于改善其防油污和防潮性能。另外，上油的木料不易吸收潮气，因此能够有效防止木料开裂。木制品上过油后，便可保持干净清洁，使用寿命也更长久。

### 怎样使用木料护理油

用干净的抹布、超细纤维布料或一张厨房用纸蘸取木料护理油，涂抹在木料表面。在木制品上涂抹足够的油料，然后把多余的油擦去。放置24小时后再上一次油。定期给木制品上油，时间间隔取决于木制品的使用频率和用途。

### 安全及环境信息

**SKYDD 斯盖德 木料护理油**是一种白色矿物油，不添加化学物质。这种护理油不会散发浓烈的异味，也不会污染与上油表面接触的食品。用于上油的抹布应当作为生活垃圾丢弃。没有自燃危险。**SKYDD 斯盖德 木料护理油**只能用于处理和保护木制表面。不可食用。远离儿童。将废弃的处理油和盛具交由获得批准的垃圾处理厂处置。如果误食：如感觉不适，请立即接受医疗指导或就医。EUH210：需要时，可提供安全数据表。

**SKYDD**木質保養油可保養未塗裝或已上油的木質產品，如準備食物用的廚具。定期替木質產品塗保養油，可避免殘留油漬、污垢及溼氣，已上油的木頭不易吸收溼氣，減少破裂的危險，使上油的木質產品常保乾淨和新穎。

### 保養油的使用方法

可用乾淨的抹布、超細纖維布或廚房餐巾塗抹保養油。替產品塗上大量的保養油，再擦掉多餘的部份，24小時後再塗一次保養油。需定期替產品塗上保養油，並依據產品的使用頻率及用途來決定塗保養油的次數。

### 安全及環境資訊

**SKYDD**木質保養油是白色的礦油，不含化學藥品，不會散發強烈的味道或污染食物。將用來塗保養油的抹布當作家庭廢棄物丟棄，沒有自燃的危險。**SKYDD**木質保養油僅能塗抹及保護木質表面。避免誤食。請勿讓兒童接觸。將剩餘的保養油或空罐送至當地的垃圾處理場。如果不小心誤食保養油，請尋求醫療協助。

**SKYDD/쉬드 목재오일**은 음식을 준비하거나 서빙하는데 사용되는 무가공 또는 오일처리 목재제품을 위해 개발되었습니다. 목재제품은 주기적으로 오일관리를 해주면 기름때와 오염, 습기에 대한 저항력을 높일 수 있습니다. 또한 오일을 바른 목재는 습기가 덜 흡수되어 쉽게 갈라지거나 깨지지 않습니다. 오일관리로 목재제품을 깨끗하고 청결하게, 더욱 오래 사용하세요.

### 오일 사용 방법

깨끗한 천이나 극세사, 키친타월로 오일을 발라주세요. 충분히 문지르고, 흡수되지 않은 여분의 오일은 닦아내세요. 24시간 후에 위의 과정을 다시 한 번 반복합니다. 주기적으로 오일관리를 해주세요. 횟수는 제품의 사용 빈도와 용도에 따라 달라질 수 있습니다.

### 안전 및 환경 관련정보

**SKYDD/쉬드 목재오일**은 화이트 미네랄 오일입니다. 화학물질이 첨가되지 않은 제품으로 향이 강하지 않으며 음식물이 기름칠을 한 표면에 닿아도 오염되지 않습니다. 기름칠에 사용한 천은 일반 쓰레기로 버려주세요. 연소의 위험성은 없습니다.

**SKYDD/쉬드 목재오일**은 목재 표면을 관리하고 보호하는 데에만 사용되어야 합니다. 절대로 삼키지 마세요. 어린아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요. 분리수거 처리장에 내용물/용기를 버려주세요. 실수로 삼킨 경우, 몸에 이상이 느껴지면 의료기관에서 검진을 받으세요. EUH210: 안전 데이터 용지를 신청할 수 있습니다.



**SKYDD/シッド** 木製品用トリートメントオイルは、無塗装あるいはオイル仕上げを施された木製の調理器具、食器などにご使用いただけます。木製品は、定期的にオイルを塗ることで油ジミや汚れがつきにくくなり、耐湿性が高まります。また、内部に湿気が浸透しづらくなるので、ひび割れも防げます。オイルでお手入れされた木製品は、清潔に長くお使いいただけます。

### 使用方法

まず、清潔な布やマイクロファイバークロス、キッチンペーパーなどにオイルを含ませてください。製品にオイルをたっぷりとしり込んだあと、余分なオイルを拭き取ってください。24時間たってからもう一度このお手入れを行ってください。定期的にオイルを塗ってお手入れしてください。オイルを塗る頻度は製品の使用頻度および用途によって異なります。

### 安全性と環境保護に関する情報

**SKYDD/シッド** 木製品用トリートメントオイルは白色ミネラルオイルです。強い臭いはなく、オイルを塗った表面に食品が触れても毒性はないので安全です。オイルを塗るときに使用した布は家庭ごみとして処分してください。自然発火の心配はありません。**SKYDD/シッド** 木製品用トリートメントオイルは、木の表面をお手入れしたり保護するためのものです。決して食用には使用しないでください。万が一飲み込んだ場合は、必ず医師の診察を受けてください。

**SKYDD** minyak perawatan kayu telah dikembangkan untuk produk kayu yang tidak dilapisi atau telah diberi minyak sebelumnya, yang digunakan untuk mempersiapkan dan menyajikan makanan. Produk yang diberi minyak secara teratur membantu meningkatkan ketahanan terhadap noda, kotoran dan kelembaban. Kayu yang diberi minyak menyerap sedikit kelembaban dan mengurangi risiko kayu retak atau patah. Hal ini akan membantu produk kayu yang telah diminyaki tetap bersih, segar dan tahan lama.

### **CARA MENGGUNAKAN MINYAK PERAWATAN**

Oleskan minyak pada lap bersih, kain microfibre atau kertas dapur. Gosokkan minyak ke produk sebelum menyeka sisa minyak yang berlebih. Ulangi proses ini 24 jam kemudian. Berilah minyak secara berkala - tergantung pada seberapa sering dan tujuan penggunaan produk.

### **INFORMASI KESELAMATAN DAN LINGKUNGAN**

Minyak perawatan kayu **SKYDD** adalah minyak mineral putih. Minyak tidak ditambahkan bahan kimia. Minyak tidak berbau atau mencemari makanan yang terkena permukaan yang diberi lapisan minyak ini. Buang kain yang digunakan untuk minyak perawatan ini. Tidak ada bahaya terbakar. Minyak perawatan kayu **SKYDD** hanya digunakan untuk melapisi dan melindungi permukaan kayu. Tidak untuk diminum. Jauhkan dari jangkauan anak. Buang isi/kaleng pada tempat pembuangan sampah yang sesuai. Jika tertelan: Segera cari bantuan medis jika terasa mual. EUH210: Lembar data keselamatan tersedia berdasarkan permintaan.

Minyak rawatan kayu **SKYDD** telah dihasilkan untuk produk kayu yang tidak dirawat atau pernah dibubuh minyak yang digunakan untuk menyedia dan menghidang makanan. Produk kayu yang kerap disapu minyak membantu meningkatkan ketahanan terhadap kesan gris, kesan kotor dan lembap. Memandangkan kelembapan kurang mudah diserap oleh kayu yang dibubuh minyak, maka kuranglah risiko kayu merekah dan terbelah. Ini membantu produk kayu yang telah dibubuh minyak anda kekal bersih dan segar - dan juga tahan lama.

### **BAGAIMANA MENGGUNAKAN MINYAK**

Bubuh minyak pada kain buruk, kain gentian mikro atau kertas tisu dapur. Gosok dengan minyak yang banyak pada produk sebelum baki minyak dilap. Ulang proses tersebut 24 jam kemudian. Bubuh minyak untuk tempoh seberapa kerap - bergantung kepada kekerapan dan tujuan penggunaannya.

### **MALUMAT KESELAMATAN DAN PERSEKITARAN**

Minyak rawatan kayu **SKYDD** ialah minyak mineral putih. Tiada ada bahan kimi dicampurkan dengan minyak ini. Minyak tidak mengeluarkan bau yang tidak menyenangkan atau mencemari makanan yang tersentuh dengan permukaan berminyak. Kain yang digunakan untuk meminyakkan seharusnya dilupus sebagai buangan isi rumah. Tidak terdapat risiko pembakaran sendiri. Minyak rawatan kayu **SKYDD** seharusnya digunakan untuk merawat dan melindungi permukaan berkayu. Tidak boleh dimakan. Jauhi daripada capaian kanak-kanak, Pelupusan kandungan/bekas adalah melalui loji pelupusan yang diluluskan. Jika termakan: Dapatkan nasihat/perhatian perubatan jika anda terasa tidak sihat. EUH210: Data helai keselamatan tersedia ada atas permintaan.

تم تطوير زيت معالجة الخشب **SKYDD** للمنتجات الخشبية الغير معالجة أو التي سبق معالجتها والتي تستخدم في تحضير وتقديم الطعام. إن تزييت المنتجات الخشبية بانتظام يساعد على مقاومتها لبقع الدهون، الأوساخ والرطوبة. كذلك، فإن الخشب المعالج بالزيت يصبح أقل امتصاصاً للرطوبة، وبالتالي تقل مخاطر تشقق الخشب. وهذا الأمر يساعد منتجاتك الخشبية المعالجة بالزيت على البقاء نظيفة وبحالة جيدة - وتعمّر طويلاً أيضاً.

### طريقة استخدام الزيت

ضعي الزيت مع تدليكه بواسطة قطعة قماش نظيفة أو ليفة أو ما يماثلها. ضعي كمية وافرة من الزيت على المنتج الخشبي ثم امسحي الفائض من الزيت. كرري العملية بعد 24 ساعة. ينبغي تزييت الخشب على فترات منتظمة - ويختلف عدد مرات التزييت حسب مرات استخدام اللوح وطبيعة استخدامه.

### معلومات عن السلامة والنواحي البيئية

زيت معالجة الخشب **SKYDD** هو زيت معدني أبيض. لا يحتوي على مواد مذيبة. هذا الزيت لا يعطي راحة قوية أو يلوث الأطعمة التي تلامس السطح الخشبي المدهون بالزيت. يجب رمي القماش المستخدم في التزييت مع النفايات. ليس هناك خطراً من الاشتعال الذاتي. يجب استخدام زيت معالجة الخشب **SKYDD** فقط لمعالجة وحماية الأسطح الخشبية. لا يجب استخدامه كمادة غذائية. يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. تخلص من المحتويات/الحاوية في محطة فرز معتمدة. في حالة بلعه: اطلبي استشارة الطبيب /رعاية طبية إذا شعرت بوعكة: EUH210 ورقة بيانات السلامة متوفرة عند الطلب.

น้ำมันรักษาเนื้อไม้ ซีดด์/**SKYDD** พัฒนาขึ้นเพื่อใช้กับผลิตภัณฑ์ไม้ทั้งที่ผ่านและไม่ผ่านการลงน้ำมันมาก่อน ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ไม้ที่ใช้ในการเตรียมหรือเสิร์ฟอาหาร การทาน้ำมันไม้เป็นประจำจะช่วยให้ทำความสะอาดคราบไขมันและรอยเปื้อนต่างๆ ออกจากไม้ได้ง่ายขึ้น และยังช่วยให้ไม้ทนต่อความชื้นได้ดีขึ้นด้วย เพราะไม้ที่เคลือบน้ำมันไว้จะซึมซับความชื้นได้น้อยลง ทำให้เนื้อไม้ไม่แตกร้าวง่าย ผลิตภัณฑ์ไม้ที่ไดลงน้ำมันไว้จะสะอาด ดูใหม่ และใช้งานได้นานขึ้น

### วิธีทาน้ำมัน

ใช้ผ้าสะอาด ผ้าไมโครไฟเบอร์ หรือกระดาษอเนกประสงค์ ทาน้ำมันปริมาณมากๆ ลงให้ทั่วเนื้อไม้ จากนั้นค่อยเช็ดน้ำมันส่วนเกินออก ปล่อยให้แห้งไว้ 24 ชั่วโมง จึงทาทับอีกครั้ง ให้ทาน้ำมันเคลือบอย่างสม่ำเสมอ ขึ้นอยู่กับความถี่ในการใช้งานและวัตถุประสงค์การใช้

### ข้อมูลด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม

น้ำมันรักษาเนื้อไม้ รุ่น **SKYDD/ครีเดต้า** เป็นน้ำมันแร่ที่ใสไร้สี และไม่มีสารเคมีอื่นเจือปน น้ำมันรักษาเนื้อไม้มีกลิ่นไม้รุนแรงและไม่ปนเปื้อนในอาหารที่สัมผัสพื้นผิวที่เคลือบน้ำมัน ผ้าที่ใช้ในการทาน้ำมันควรแยกทิ้งเป็นขยะในครัวเรือน น้ำมันชนิดนี้ไม่มีความเสี่ยงในการลุกไหม้ด้วยตัวเอง ใช้ทาน้ำมันรักษาเนื้อไม้ รุ่น **SKYDD/ครีเดต้า** เพื่อเคลือบรักษาเนื้อไม้เท่านั้น ห้ามกลืนน้ำมันรักษาเนื้อไม้และควรเก็บให้พ้นมือเด็ก ทิ้งน้ำมันรักษาเนื้อไม้/บรรจุภัณฑ์ ในโรงกำจัดของเสียที่ผ่านการรับรอง หากกลืนน้ำมันรักษาเนื้อไม้เข้าไป ให้ปรึกษาหรือพบแพทย์ หากคุณมีอาการผิดปกติ หากต้องการเอกสารเกี่ยวกับข้อมูลด้านความปลอดภัย EUH210 โปรดติดต่อเรา

